



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GUS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GUIDO. f. m. Qualidade de planta.
GUIDONE. } v. } **FURFANTE.**
GUIDONERIA. } v. } **FURFANTERIA.**
GUIGGIA. f. f. A pala de huma chinella, de hum capato.
Guiggia. A empunhadura de hum escudo.
*** GUIGLIARDONATO.** } v. } **GUIDERDONATO.**
*** GUIGLIARDONE.** } v. } **GUIDERDONE.**
GUINDOLO. f. m. Dobadoira, instrumento para dobrar a seda, a lã, o fiado.
GUINZAGLIO. f. m. Corda, correia, tira de coiro, a que se levão prezos os cães.
Pietro non potea stare in guinzaglio. Pedro não podia ter mais paciencia.
GUIRMINELLA. v. **GHERMINELLA.**
GUISA. f. f. Guiza, modo, maneira, traça.
A guisa. } Posto adverbialmente. Á maneira, ao modo, assim como, á semelhança.
GUISTRICO. v. **LIGUSTRICO.**
*** GUITTO.** adj. m. TA. f. Çujo, fórido, immundo, mal afeado, vil, porco.
** Guitto.* no fig. Avarento, porco, cuberto de immundicia, avaro.
GUIZZANTE. p. a. m. f. Escorregadiço, que escorrega, que vai escorregando.
Guizzante. Bulliçoso, inquieto, que bolle, que se móve.
Il guizzante dardo. O vibrado dardo.
La guizzante coda. A bulliçosa cauda, que se está movendo.
GUIZZARE. v. n. Nadar, escorregar, saltar, ser bulliçoso, agitar-se, mover-se; o que se diz dos peixes, quando se põem em acto de movimento.
Guizzare. no fig. com significação activa. Vibrar, facudir, arremessar.
Guizzo il dardo. Vibrou o dardo.
GUIZZO. f. m. Salto, escorregadura; a acção de escorregar nadando; o que se diz dos peixes: movimento, agitação, que elles fazem nadando.
Il guizzo della corda. A escorregadura da corda.
Guizzo. Vibração, agitação, facudidura.
Con guizzi diversi. Com diversas facudaduras.
GUIZZO. adj. m. ZA. f. Murchado, languido, frouxo, sem vigor.

G U M

GUMEDRA. f. f. Nome fingido por zombaria para se mostrar a quem não entendia alguma grande maravilha; desta palavra usou Boccaccio muitas vezes.
GUMINA. v. **GOMENA.**

G U R

*** GURGE.** v. **GORGO.**

G U S

GUSCIO. f. m. Casca, folhelho, cortiça.
Guscio della rosa. Folhelho, casca, que cerca a rosa.
Guscio de legumi. Folhelho dos legumes.
Guscio di noci. Casca de nozes.
Guscio delle castagne. Casca das castanhas.
Guscio dell'ovo. Casca de ovo.
Guscio del formento. Folhelho do trigo.
Guscio della lumaca. Concha do caracol.
Guscio delle testuggini. Concha das tartarugas.
Guscio. Caixa da carruagem.
Guscio. Casco do navio.
Guscio della bilancia. Bacia, prato da balança.
Cattivo in fin nel guscio. Mão desde a sua nascença, do ventre da sua mãe: *Malus ab ovo.*
Avere il guscio in capo. Ser nascido de pouco tempo; não ter os olhos ainda abertos: *Tenerà state esse.*
Uscir del guscio. Mudar de habito, ou de costume: *Morem habitumve mutare.*
Guscio. Enveltorio de lã, de algodão, e de outras coulas semelhantes.
 Parte I.

GUSTABILE. adj. m. f. Gostavel, que cahe debaixo do gofio.
GUSTACCIO. peior. **DI GUSTO.** Mão gofio.
GUSTAMENTO. f. m. O gofio, a acção de gofatar.
GUSTARE. v. a. Gofar, provar, aprender, ou discernir por meio do gofio, libar, tocar com os beiços.
Gustare. no fig. Gofar, comprehender bem, entender admiravelmente: *Probè intelligere.*
La donna gustò queste parole. A mulher entendeu bem estas palavras, comprehendeo-as perfeitamente.
GUSTARE. f. m. O gofio, hum dos cinco sentidos corporaes.
GUSTATIVO. adj. m. VA. f. Que tem virtude de gofatar.
*** GUSTATO.** f. v. **GUSTAMENTO.**
GUSTATO. adj. m. TA. f. Gofado, provado, libado.
GUSTATORE. v. m. Provador, o que gôsta.
GUSTÉVOLE. adj. m. f. Gostoso, agradável, jucundo, suave ao gofio, que praz, que dá prazer.
GUSTEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Gostosissimo, muito jucundo, suavissimo, muito agradável.
GUSTO. f. m. Gofio, hum dos cinco sentidos corporaes, com o qual se distingue o fabor.
Gusto. Gofio, fabor.
Gusto. Gofio, próva, libação.
Gusto. Gofio, prazer, suavidade, recreação, divertimento, agrado, passatempo, entretenimento, appetite, deleite.
Aver buon gusto in che che sia. Ter bom gofio em alguma coula, ser bem intelligente nella: *Rem aliquam probè callere.*
Aver cattivo gusto in che che sia. Ter máo gofio em alguma coula; não ter intelligencia alguma, nem discernimento.
Buon gusto. Bom gofio, juizo exquisito, delicado, intelligente.
GUSTOSAMENTE. adv. Gostosamente, com gofio, agradávelmente, jucundamente.
GUSTOSISSIMO. sup. m. MA. f. Gostosissimo, muito agradável, jucundissimo.
Gustosissimo. De muito bom gofio.
GUSTOSO. adj. m. SA. f. Gostoso, agradável, jucundo, grato, delectavel.
Gustoso. De bom gofio.

G U T

GUTTO. f. m. Vaso de boca estreita, gumil, galheta. Palavra Latina.
Gutto. Beberão, bebedor.
GUTTURALE. adj. m. f. Gutural; o que se diz das letras, cuja pronunção consiste em certa articulação da guella.

H

H. Letra, ou aspiração, que para com os Italianos não tem som algum particular; mas servem-se desta letra para supprir a falta dos caracteres, quando querem pronunciar *Ce*, *ci*, *Ce*, *Gi*, como se pronuncia, *Ca*, *Co*, *Cu*, *Ga*, *Go*, *Gu*: como *Cheto*, *Chino*, *Cherone*, *Chiro*.

H. Tem servido, e serve este caracter para tirar o equivoco de certas palavras; como para distinguir *Hanno*, verbo; elles tem; de *Anno*, nome, Anno: e outras palavras semelhantes. Nós temos seguido este uso, não censurando com tudo aquelles, que imitando os antigos, usão deste caracter, como *Habile*, *Habitare*, *Havere*, &c. as quaes todas se acharão nos seus lugares sem o dito caracter. Isto se diz somente para se advertir o Leitor, a fim de buscar as